



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

**Numéro de réunion :** 2020-08  
**Type :** Ordinaire  
**Date :** 6 avril 2020  
**Heure :** 13h00  
**Endroit :** Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman et  
 Téléconférence \*  
**Président :** François St-Amour, maire  
**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe  
**Vidéo:** [https://youtu.be/mA5tccw\\_B-U](https://youtu.be/mA5tccw_B-U)

### Présence des membres du Conseil :

Maire François St-Amour	Oui
Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier	Oui, par téléconférence
Conseiller quartier 2 Alain Mainville	Oui, par téléconférence
Conseiller quartier 3 Danik Forgues	Oui, par téléconférence
Conseiller quartier 4 Francis Brière	Oui, par téléconférence

### Présence des membres du personnel municipal :

Josée Brizard, DG-Greffière  
 Guylain Laflèche, Directeur de l'Urbanisme  
 Aimée Roy, Greffière adjointe  
 Cécile Maisonneuve, Trésorière, par téléconférence  
 Marc Legault, Directeur des travaux publics, par téléconférence (pour huis clos)  
 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées, par téléconférence (pour huis clos)

#### 1. Ouverture de l'assemblée et prière

Résolution 180-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

#### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

##### 7.7 Josée Brizard, DG-Greffière

Fermetures des installations en raison de la pandémie COVID-19

**7.8 Marie-Noëlle Lanthier, Conseillère**

Nouvelles responsabilités et les officiers des ordonnances municipales en raison de la pandémie COVID-19

**7.9 Francis Brière, Conseiller**

Interdiction de feux à ciel ouvert – province vs. municipalité

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Résolution 181-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

**4. Déclaration de conflit d'intérêt**

Aucune

**5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes****5.1 Réunion ordinaire du 23 mars 2020**

Résolution 182-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 23 mars 2020

Adoptée

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

Aucune

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration****7.1 François St-Amour, Maire**

Pandémie COVID-19

**DÉCLARATION DE L'ÉTAT D'URGENCE LOCALE – PRÉSIDENT DU CONSEIL**

*Article 4 de la Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence, L.R.O. 1999, chap. E.9*

ATTENDU QUE l'écllosion d'une maladie transmissible, à savoir la maladie du coronavirus (COVID-19), constitue un danger public à un point tel qu'elle risquerait potentiellement de causer un grave préjudice aux résidents de la municipalité de La Nation ;

ET ATTENDU QUE le 17 mars 2020, le gouvernement de l'Ontario a décrété une situation d'urgence en vertu du paragraphe 7.0.1(1) de la Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence ;

ET ATTENDU QUE le médecin hygiéniste du Bureau de santé de l'Est de l'Ontario, Dr Paul Roumeliotis, a avisé les résidents de pratiquer la distanciation sociale ainsi que l'auto-isolation, et a ordonné la fermeture de plusieurs établissements et l'arrêt de plusieurs activités dans la région, afin de freiner la propagation du COVID-19 ;

ET ATTENDU QUE la municipalité de La Nation, décrite ci-dessous, fait face à une situation d'urgence exigeant une intervention rapide afin de protéger la sécurité, la santé ou le bien-être des personnes, ou de prévenir l'endommagement de biens ;

ET ATTENDU QUE la Municipalité de La Nation se positionne pour demander du support financier à la province lorsque la municipalité sera dans le besoin dans ces temps de grandes crises.

Lieu de l'urgence : La municipalité de La Nation

Nature de l'urgence : Propagation du nouveau coronavirus (COVID-19)

ET ATTENDU QUE le soussigné est convaincu qu'une urgence, définie dans la Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence, existe ou est susceptible d'exister dans les Comtés unis de Prescott et Russell, comme mentionné ci-dessus ;

ET ATTENDU QUE le soussigné a avisé le Comité de gestion du programme des urgences.

PAR LA PRÉSENTE, LE SOUSSIGNÉ DÉCLARE, conformément à l'article 4 de la Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence, l'état d'urgence locale dans la municipalité de La Nation, dans les Comtés unis de Prescott et Russell, dans la Province de l'Ontario, à et à partir de 13h00 du 6e jour d'avril 2020.

CETTE DÉCLARATION DE L'ÉTAT D'URGENCE LOCALE doit être en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

DATÉE DU 6e jour d'avril 2020 au village de Casselman, dans les Comtés unis de Prescott et Russell.

Signé, François St-Amour, Maire

**7.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics**  
Rapport TP-06-2020  
Entente ponceau sur route frontalière avec la ville d'Ottawa  
Chemin Indian Creek

Résolution 183-2020  
Proposé par Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport PT-06-2020 afin de repousser le projet du remplacement d'un ponceau double dans le chemin Indian Creek à 2022.

Adoptée

### **7.3 Tobias Hovey, Chef pompier**

Rapport FD-04-2020 – Plan directeur du Service des incendies

Résolution 184-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport FD-04-2020 afin d'attribuer le contrat pour le plan directeur pour le service d'incendie à Management Consulting – Edward Darby.

Adoptée

### **7.4 Mario Hautcoeur, Gérant des ordonnances municipales**

Rapport – permis d'animaux, médailles de chien

Résolution 185-2020  
 Proposé par Alain Mainville  
 Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport du Gérant des ordonnances municipales afin de reporter la date butoir pour les médailles de chiens au 29 mai 2020.

Adoptée

### **7.5 Aimée Roy, Greffière adjointe**

Correction apporté à la résolution 159-2020 (rapport F-08-2020)  
 Portant sur les frais d'intérêt sur les impôts fonciers

Résolution 186-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la résolution numéro 159-2020 de La Nation soit modifiée afin qu'aucune pénalité (frais d'intérêt) soit imposé sur les factures d'impôts jusqu'au 29 mai 2020 et que la date butoir pour les factures de services d'eau et d'égouts soit le 29 mai 2020.

Adoptée

### **7.6 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**

Présentation – redevances d'aménagement

Résolution 187-2020  
 Proposé par Marie-Noëlle Lanthier

Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive la présentation sur les redevances d'aménagement par Zanderplan tel que présenté le 6 avril 2020.

Adoptée

#### **7.7 Josée Brizard, DG-Greffière**

Fermetures des installations en raison de la pandémie COVID-19

Résolution 188-2020  
 Proposé par Danik Forgues  
 Appuyée par Francis Brière

Attendu que la municipalité a fermé les succursales de la Bibliothèque publique de La Nation, les centres communautaires et le centre récréatif au public en raison de la pandémie COVID-19 et ce, en suivant les directives de la Province de l'Ontario;

Et attendu que certains services communautaires de la municipalité se trouvent à l'intérieur des écoles des conseils scolaires locaux;

Qu'il soit résolu que les centres communautaires, le centre récréatif et les succursales de la Bibliothèque publique de La Nation demeurent fermés jusqu'à nouvel ordre.

Adoptée

#### **7.8 Marie-Noëlle Lanthier, Conseillère**

Nouvelles responsabilités et les officiers des ordonnances municipales en raison de la pandémie COVID-19

*À titre de discussion.*

#### **7.9 Francis Brière, Conseiller**

Interdiction de feux à ciel ouvert – province vs. municipalité

*L'interdiction de feux à ciel ouvert imposée par la province ne s'applique pas à la municipalité de La Nation. Pour le moment, il n'y a pas d'interdiction de feux à ciel ouvert dans la municipalité.*

### **8. Avis de motions proposées**

Aucun

### **9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucune

### **10. Délégations**

Aucune

### **11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

Aucune

### **12. Règlements municipaux**

Aucun

### 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

#### 13.1 Comptes Payable

Résolution	189-2020
Proposé par	Alain Mainville
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 avril 2020.

Pièce justificative 07 : 1 383 549,18\$

Adoptée

### 14. Autres

#### 14.1 Demande de don

Banque alimentaire C.C.S.

Résolution	190-2020
Proposé par	Danik Forgues
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de **705 \$** à la Banque alimentaire C.C.S., 605 \$ provenant du compte de don des CUPR, 25 \$ provenant du compte de don quartier 1, 25 \$ provenant du compte de don quartier 2, 25 \$ provenant du compte de don quartier 3, et 25 \$ provenant du compte de don quartier 4.

Adoptée

### 15. Rapports mensuels divers

#### 15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario Avis de flambées

### 16. Correspondance

#### 16.1 Correspondance des municipalités

Ville de Essex – facturation pour l'énergie

#### 16.2 Correspondance des partenaires municipaux

AMCTO - Infolettre – 24 mars 2020

#### 16.3 Correspondance – autre

Conrad Lamadeleine – chemin du Théâtre

Résolution	191-2020
Proposé par	Francis Brière
Appuyée par	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 6 avril 2020 soit reçue.

Adoptée

## 17. Événements à venir

Aucune

## 18. Huis clos

### Ajournement

Résolution	192-2020
Proposé par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée **14h01** pour une session à huis clos pour les motifs suivants :

- Des relations de travail ou des négociations avec le personnel;
- *Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;*
- *Une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle;*

Adoptée

### Réouverture de l'assemblée

Résolution	193-2020
Proposé par	Alain Mainville
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **15h02**.

Adoptée

### 18.1 Réception du procès-verbal du 23 mars 2020

### 18.2 Josée Brizard, DG-Greffière

Rapport AD-RH-01-2020 - Employés affectés par les services municipaux interrompus en raison du COVID-19

- Des relations de travail ou des négociations avec le personnel;
- *Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local;*

Résolution	195-2020
Proposé par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport AD-RH-01-2020, soumis en huis clos le 6 avril 2020.

Adoptée

**18.3 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées**

Rapport WS-03-2020 - Négociation avec la Fromagerie St-Albert

- *Une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle;*

Résolution	194-2020
Proposé par	Danik Forgues
Appuyée par	Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport WS-03-2020, soumis en huis clos le 6 avril 2020, permettant au personnel de La Nation à négocier avec la Fromagerie de St-Albert selon les termes présenté en huis clos.

Adoptée

**19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution	196-2020
Proposé par	Alain Mainville
Appuyée par	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement no 50-2020, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 6 avril 2020, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**20. Ajournement**

Résolution	197-2020
Proposé par	Danik Forgues
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **15h05**.

Adoptée